



AUSGABE 09.2026
25.10.2026 – 22.11.2026

OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

PFARREI ST. GEORG OBERTRAUBLING

Glauben
bezeugen –
Hoffnung
teilen

Diaspora-
Sonntag

15. Nov. 2026



Deine Spende *wirkt.*
www.bonifatiuswerk.de



Hilfswerk für den Glauben

**bonifatius
werk**

„Sei mutig und stark!“ (Jos 1,6)
25. Oktober 2026 Sonntag der Weltmission

Liebe Pfarrgemeinde,

„Sei mutig und stark“ – dieses Wort aus dem Buch Josua (1,6) steht am 25. Oktober 2026 über dem Sonntag der Weltmission. Es lenkt unseren Blick nach Madagaskar, wo viele Menschen jeden Tag mutig und stark um das Nötigste ringen müssen: um Nahrung, um medizinische Hilfe, um die Bildung der Kinder.

Die Kirche in Madagaskar unterstützt sie dabei. Besonders in den ländlichen Gebieten ist sie oft die einzige Institution, die soziale und medizinische Dienste oder Bildungsmöglichkeiten anbietet. Die Kirche ermutigt die Menschen auch, selbst für eine bessere Zukunft ihres Landes zu kämpfen. Zugleich stärkt sie die Christen in ihrem Glauben.

Seit 100 Jahren erinnert uns der Sonntag der Weltmission daran, dass wir Christinnen und Christen weltweit zusammengehören. Mit Ihrer Spende am 24./25. Oktober 2026 setzen Sie ein Zeichen der Solidarität und unterstützen Sie die Arbeit von Missio. Auch der Kauf von Eine-Welt-Waren ermöglicht den Erzeugerinnen und Erzeugern der Waren ein menschenwürdiges Leben.

„Geht hinaus in die ganze Welt und verkündet das Evangelium der ganzen Schöpfung!“ (Mk 16,15). Dieser Sendungsauftrag Jesu gilt auch uns. Wir alle sind eingeladen, den christlichen Glauben in der heutigen Welt zu verkünden und zu bezeugen.

Das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken greift diesen Auftrag mit der diesjährigen Diaspora-Aktion auf. Sie steht unter dem Leitwort „Glauben bezeugen – Hoffnung teilen“. Denn dort, wo wir über den Glauben sprechen und solidarisch handeln, machen wir die christliche Hoffnung erfahrbar. Dies ist ein Grundanliegen des Bonifatiuswerkes, das katholische Gläubige in Minderheitssituationen unterstützt. Mit unserer Spende am 14./15. November 2026 unterstützen wir Christinnen und Christen in der Diaspora, die oft unter schwierigen Umständen ihren Glauben an die nächste Generation weitergeben.

Ihr Pfarrer

Helmut Brunner



Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So	25.10.	Missionssonntag – Eine-Welt-Waren-Verkauf – Missio-Kollekte – Ende der Sommerzeit
-----------	---------------	--

10.15 Familiengottesdienst

Mo	26.10.	Montag der 30. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

18.00 Eltern beten für ihre Kinder

Di	27.10.	Dienstag der 30. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

16.00 Schülermesse

18.00 Rosenkranz

Mi	28.10.	HL. SIMON UND HL. JUDAS
-----------	---------------	--------------------------------

8.00 Hl. Messe

10.00 Lebenszentrum: Wortgottesdienst

Do	29.10.	Donnerstag der 30. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

17.40 Eucharistische Anbetung

18.00 Hl. Messe

Sa	31.10.	HL. WOLFGANG
-----------	---------------	---------------------

17.00 Vorabendmesse

So	01.11.	ALLERHEILIGEN
-----------	---------------	----------------------

10.15 Festmesse (Kirchenchor) mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung im kirchlichen Friedhof

14.00 Andacht mit Gräbersegnung im Friedhof Piesenkofen

Mo 02.11. ALLERSEELEN – Kollekte für die Priesterausbildung in Mittel- und Osteuropa (Renovabis)

9.00 Piesenkofen – Aussegnungshalle

Hl. Messe

17.30 Rosenkranz für die Verstorbenen

18.00 Hl. Messe für alle Verstorbenen der Pfarrei

Di 03.11. Hl. Hubert, Hl. Pirmin, Hl. Martin von Porres, Sel. Rupert Mayer

8.00 kein Gottesdienst

18.00 Rosenkranz

Mi 04.11. Hl. Karl Borromäus

14.30 Seniorengottesdienst im Pfarrheim

Do 05.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis

17.40 Eucharistische Anbetung

18.00 Hl. Messe

Sa 07.11. Hl. Willibrord, Marien-Samstag

17.00 Vorabendmesse

So 08.11. 32. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Festmesse zum Kirchenpatrozinium in Piesenkofen

Schützenverein Piesenkofen f. + Mitglieder

10.15 Pfarrgottesdienst

Di 10.11. Hl. Leo der Große

16.00 Schülermesse

18.00 Rosenkranz

Mi 11.11. Hl. Martin, Bischof von Tours

8.00 Hl. Messe

8.30 Kirchenputz

17.00 Martinsgottesdienst Kindergarten St. Konrad

Do	12.11.	Hl. Josaphat
	17.40	Eucharistische Anbetung
	18.00	Hl. Messe

Fr	13.11.	Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
	16.00	Lebenszentrum: Ökumenisches Totengedenken
	18.00	Fatimarosenkranz
	18.00	Piesenkofen: Fatimarosenkranz

Sa	14.11.	Marien-Samstag
	17.00	Hl. Messe zum Volkstrauertag – anschließend Totengedenken Gemeinde Obertraubling für die Gefallenen und Vermissten der beiden Weltkriege

So	15.11.	33. Sonntag im Jahreskreis – Diaspora-Kollekte
	10.15	Pfarrgottesdienst

Di	17.11.	Hl. Gertrud von Helfta
	8.00	Hl. Messe
	18.00	Rosenkranz

Mi	18.11.	Red Wednesday – Buß- und Bettag
	8.00	kein Gottesdienst

Do	19.11.	Hl. Elisabeth
	17.40	Eucharistische Anbetung
	18.00	Hl. Messe

Sa	21.11.	Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem
	17.00	Vorabendmesse

So	22.11.	Christkönig – Kollekte für die Jugend- und Arbeiterseelsorge
	10.15	Pfarrgottesdienst

Plätzchenverkauf der Ministranten – Ankündigung:

Am 28. und 29. November 2026 bieten die Ministrantinnen und Ministranten vor und nach den Gottesdiensten Tüten mit selbstgebackenen Plätzchen an. Der Erlös kommt den Ministrantenaktionen zugute!

St. Peter, Niedertraubling

So 25.10. Missionssonntag – Missio-Kollekte – Ende der Sommerzeit
--

8.00 Hl. Messe

Fr 30.10. Freitag der 30. Woche im Jahreskreis
--

17.20 Oktoberrosenkranz

18.00 Hl. Messe

So 01.11. ALLERHEILIGEN

8.00 Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung

Fr 06.11. Hl. Leonhard

18.00 Hl. Messe

So 08.11. 32. Sonntag im Jahreskreis

8.00 kein Gottesdienst

Fr 13.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
--

17.30 Fatimarosenkranz

18.00 kein Gottesdienst

So 15.11. 33. Sonntag im Jahreskreis – Diaspora-Kollekte

8.00 Hl. Messe zum Volkstrauertag

Fr 20.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis
--

18.00 Hl. Messe

So 22.11. Christkönig – Kollekte für die Jugend- und Arbeiterseelsorge

8.00 Hl. Messe

Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Folgende Melodien sind derzeit zu hören:

05.55 Uhr „Erfreue dich, Himmel, erfreue dich, Erde“

11.55 Uhr „Lobe den Herren“

18.55 Uhr „Der Engel des Herrn“



Darüber hinaus erklingt am Samstag um 14.45 Uhr das Obertraublinger Heimatlied (Th. Billich), anschließend um 14.50 Uhr das Obertraublinger Heimatlied (L. Mandl), danach um 14.55 Uhr „Gott mit dir, du Land der Bayern“. Am Samstag vor der Vorabendmesse hören wir „Großer Gott, wir loben dich“ (16.50 Uhr) sowie am Sonntag vor dem Pfarrgottesdienst (10.05 Uhr). Vor den Gottesdiensten an Werktagen erklingt „Sakrament der Liebe Gottes“. „Rosenkranzkönigin“ hören wir 10 Minuten vor einer Rosenkranzandacht und „Panis Angelicus“ vor der Anbetungsandacht am Donnerstag.

Weitere Melodien werden auf Wunsch und bei besonderen Anlässen gespielt.

Martinsfeier Kindergarten St. Konrad – Einladung:

Am Dienstag, 11. November 2026, lädt der Kindergarten St. Konrad um 17.00 Uhr zur Martinsfeier in die Pfarrkirche St. Georg ein. Nach einer kurzen Andacht ist der Laternenzug.

St. Michael, Oberhinkofen

So	25.10.	Missionssonntag – Eine-Welt-Waren-Verkauf – Missio-Kollekte – Ende der Sommerzeit
-----------	---------------	--

9.00 Hl. Messe

Mi	28.10.	HL. SIMON UND HL. JUDAS
-----------	---------------	--------------------------------

17.30 Oktoberrosenkranz

18.00 kein Gottesdienst

So	01.11.	ALLERHEILIGEN
-----------	---------------	----------------------

9.00 Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung

Mi	04.11.	Hl. Karl Borromäus
-----------	---------------	---------------------------

17.30 Rosenkranz

18.00 kein Gottesdienst

So	08.11.	32. Sonntag im Jahreskreis
-----------	---------------	-----------------------------------

9.00 Hl. Messe

Mi	11.11.	Hl. Martin, Bischof von Tours
-----------	---------------	--------------------------------------

18.00 kein Gottesdienst

Fr	13.11.	Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	---

17.30 Fatimarosenkranz

So	15.11.	33. Sonntag im Jahreskreis – Diaspora-Kollekte
-----------	---------------	---

9.00 Hl. Messe zum Volkstrauertag

Mi	18.11.	Red Wednesday – Buß- und Bettag
-----------	---------------	--

18.00 Hl. Messe

So 22.11. Christkönig – Kollekte für die Jugend- und Arbeiterseelsorge

9.00 Hl. Messe

Verkauf von Eine-Welt-Waren Oberhinkofen

Wir laden Sie herzlich ein, nach dem Gottesdienst an unserem Eine-Welt-Waren-Verkauf vor/ im Pfarrheim in Oberhinkofen vorbeizuschauen.

Angeboten werden verschiedene fair gehandelte Produkte wie Kaffee, Tee, Schokolade und weitere Köstlichkeiten.

Mit Ihrem Einkauf unterstützen Sie faire Arbeitsbedingungen und eine gerechte Entlohnung der Produzentinnen und Produzenten.

Schauen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie!



Verkauf von Eine-Welt-Waren – Einladung:

Am 25. Oktober 2026 ist der Sonntag der Weltmission. Bei den Gottesdiensten in Obertraubling und Oberhinkofen werden Eine-Welt-Waren zum Kauf angeboten.



Caritas-Kollekte und Haussammlung – Information:

Bei der Caritas-Kirchensammlung wurden 516,34 € gespendet und bei der Caritas-Haussammlung 4.062,80 €. Von dem Gesamtergebnis von 4.579,14 € verbleiben 2.289,57 € in der Pfarrei für Menschen in Not. Wir danken allen Spenderinnen und Spendern und vor allem den Caritas-Sammlerinnen für ihren wichtigen Einsatz für Menschen in Not. Es ist ein schönes Zeichen, dass viele Pfarrangehörige die Caritas-Herbstsammlung großzügig unterstützt haben.



**Wir gedenken im Gebet unserer Mitchristen,
die seit Allerheiligen 2025 in Gottes Frieden
heimgegangen sind:**

NOVEMBER 2025

05.11.2025	Spörl Marianne	76 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
06.11.2025	Braun Georg	84 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
09.11.2025	Bauer Herbert	87 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
11.11.2025	Detterbeck Pius	87 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
15.11.2025	Egner Horst	83 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
21.11.2025	Völker Sofie	91 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen
28.11.2025	Wührl Konrad	95 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

DEZEMBER 2025

11.12.2025	Wagner Martin	67 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen
12.12.2025	Rieger Franz	94 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

JANUAR 2026

01.01.2026	Titz Josef	87 Jahre	Scharmassing bestattet in Oberhinkofen
06.01.2026	Gerlitschka Hans Peter	81 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

10.01.2026	Schosser Fritz	84 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
17.01.2026	Auburger Josef	84 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
22.01.2026	Brehm Martha	85 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen

FEBRUAR 2026

07.02.2026	Metzmacher Hannelore	86 Jahre	Obertraubling bestattet in Schemmerhofen
18.02.2026	BGR Wiesbeck Jakob	77 Jahre	Essenbach bestattet in Essenbach
20.02.2026	Langmantl Erna	92 Jahre	Kelheim bestattet in Oberhinkofen

MÄRZ 2026

06.03.2026	Pribil Hildegard	91 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
11.03.2026	Vent Antonie	78 Jahre	Pentling bestattet in Niedertraubling
21.03.2026	Stuber Helga	79 Jahre	Vils bestattet in Piesenkofen
28.03.2026	Krottenthaler Bernhard	66 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

APRIL 2026

08.04.2026	Roithmayr Gerhard	78 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
10.04.2026	Reif Christiane	86 Jahre	Tegernheim bestattet in Piesenkofen
15.04.2026	Surner Christine	56 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

28.04.2026	Keck Elfriede	75 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
------------	---------------	----------	---

MAI 2026

13.05.2026	Amann Brigitta	78 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
17.05.2026	Wagner Wilhelm	94 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Oberhinkofen
30.05.2026	Spörl Franz	80 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling

JUNI 2026

03.06.2026	Kohl Rainer	82 Jahre	Baar bestattet in Oberhinkofen
------------	-------------	----------	-----------------------------------

JULI 2026

02.07.2026	Morsack Friederike	85 Jahre	Köfering bestattet in Piesenkofen
------------	--------------------	----------	--------------------------------------

AUGUST 2026

09.08.2026	Koller Franz	86 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
13.08.2026	Kron Wolfgang	86 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
17.08.2026	Dirigl Ulrich	73 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Obertraubling
18.08.2026	Handel Annette	74 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
22.08.2026	Burgmeier Ernst	74 Jahre	Regensburg bestattet in Oberhinkofen
27.08.2026	Breuckmann Willi	83 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
30.08.2026	Huber Paula	95 Jahre	Landshut bestattet in Oberhinkofen

SEPTEMBER 2026

13.09.2026	Gruber Maria	87 Jahre	Embach bestattet in Niedertraubling
19.09.2026	Parzefall Raimund	76 Jahre	Obertraubling bestattet in Burglengenfeld
20.09.2026	Neumeier Andreas	41 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
20.09.2026	Graeff Gabriele	73 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

OKTOBER 2026

04.10.2026	Cichetzki Christof	67 Jahre	Scharmassing bestattet in Oberhinkofen
17.10.2026	Ullrich Frank	79 Jahre	Obertraubling bestattet in Biandronno

**”Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er stirbt.
Und jeder, der lebt und an mich glaubt,
wird in Ewigkeit nicht sterben!”**



**O HERR, GIB IHNEN UND ALLEN VERSTORBENEN
DIE EWIGE RUHE.
UND DAS EWIGE LICHT LEUCHE IHNEN.
HERR, LASS SIE RUHEN IN DEINEM FRIEDEN!
AMEN.**

Verstorbene, bei denen für die Beerdigung eine Auskunftssperre erteilt worden ist und diese nicht aufgehoben wurde, erscheinen nicht in dieser Übersicht und werden aus Datenschutzgründen an Allerheiligen nicht vorgelesen.

Red Wednesday – Information:

Der RED WEDNESDAY ist eine weltweite Aktion des päpstlichen Hilfswerks KIRCHE IN NOT, die auf das Schicksal von Millionen verfolgter, unterdrückter und bedrohter Christen weltweit aufmerksam macht. In vielen Ländern werden hunderte berühmte Kathedralen, Kirchen, Klöster, Monumente und öffentliche Gebäude von innen oder außen blutrot angestrahlt. In diesem Jahr wollen auch wir in Obertraubling uns dieser Aktion anschließen.

Der offizielle Termin des RED WEDNESDAY ist in diesem Jahr der 18. November 2026. Der an diesem Tag in Oberhinkofen stattfindende Abendgottesdienst wird entsprechend thematisch vom Sachausschuss Liturgie des Pfarrgemeinderates gestaltet. Außerdem wollen wir an diesem Tag die Filialkirche in Oberhinkofen und die Pfarrkirche rot leuchten lassen. Der RED WEDNESDAY von KIRCHE IN NOT zeigt Solidarität mit verfolgten Christen weltweit und setzt ein starkes Zeichen für Religionsfreiheit!

Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!



- * **Schülermesse** am Dienstag, 27. Oktober 2026, um 16:00 Uhr in der Pfarrkirche Obertraubling
- * **Schülermesse** am Dienstag, 10. November 2026, um 16:00 Uhr in der Pfarrkirche Obertraubling

- * **Kinderkirche** am Sonntag, 22. November 2026, um 10:15 Uhr im Pfarrsaal in Obertraubling

Ministrantinnen und Ministranten:



- * **Plätzchen-Backen** am Samstag, 21. November 2026, im Pfarrsaal in Obertraubling
- * **Gewänder-Ausgabe für die Sternsinger** am Sonntag, 13. Dezember 2026, ab 11:00 Uhr im Pfarrsaal in Obertraubling
- * **Gruppenstunde** für Minis bis 12 Jahre am Dienstag, 24. November 2026, um 17:30 Uhr im Pfarrheim.

Ende der Altkleider- und Altpapiersammlung – Information:

Die Einnahmen aus der Altkleider- und Altpapiersammlung sind in den letzten Jahren immer mehr zurückgegangen, so dass die Durchführung der Sammlung im Hinblick auf den großen Aufwand von Organisation, Verteilung von Handzetteln, Fahrzeugeinsatz, die vielen Helferinnen und Helfer und das damit verbundene Unfallrisiko in keinem Verhältnis mehr zum Ertrag steht, sodass wir künftig die Altkleider- und Altpapiersammlung nicht mehr durchführen werden. Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die in vielen Jahren zahlreiche ehrenamtliche Stunden in die Durchführung der Sammlung investiert haben. Wir danken auch den vielen Spenderinnen und Spendern der Altkleider und des Altpapiers.

Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 26. Oktober 2026, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



Bibelkreis – Einladung:

Das nächste Bibelgespräch ist am Montag, 9. November 2026, um 19.00 Uhr im Pfarrheim.



Der Sachausschuss „Ehe und Familie“ stellt sich vor:

Beim Tag der Ehejubilare, der Ende September stattfand, konnte man wieder beobachten, wie vielen Menschen ihre Ehe auch nach Jahrzehnten Halt gibt, wie sie ihre Familie durchs Leben trägt und wie sie sich im Wissen um Gottes Begleitung aufgehoben und geborgen fühlen.

„Ehe und Familie“ ist ein Thema, das die Menschen ihr ganzes Leben über viele Jahre und Altersstufen hinweg begleitet, und es ist wichtig, dass wir als Kirche diejenigen, die es wünschen, auf diesem Weg unterstützen.

Als Sachausschuss „Ehe und Familie“ wollen wir auf bewährte Formen, wie das Treffen der Ehejubilare, aufbauen, andere Veranstaltungen, wie ein Täuflingstreffen, wiederbeleben und zugleich neue Wege gehen.

Besonders am Herzen liegt uns dabei, Familien und Paaren die Möglichkeit zu geben, miteinander und mit unserer Pfarrei in Kontakt zu kommen. Denn Kirche lebt auch davon, dass Menschen einander begegnen, Erfahrungen teilen und Gemeinschaft erleben.

Wir freuen uns auf viele schöne Begegnungen!

Ihr Sachausschuss „Ehe und Familie“

Gedenkfeiern zum Volkstrauertag – Einladung:

Obertraubling:

Samstag, 14. November 2026, um 17.00 Uhr in St. Georg; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Niedertraubling:

Sonntag, 15. November 2026, um 8.00 Uhr in St. Peter; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Oberhinkofen:

Sonntag, 15. November 2026, um 9.00 Uhr in St. Michael; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Treffen der Erstkommunion-Tischmütter – Einladung:

Am Donnerstag, 19. November 2026 treffen sich um 19.30 Uhr die Tischmütter für die Erstkommunionvorbereitung im Pfarrheim.

Krippenspiel-Proben 2026:

Auch dieses Jahr sind alle Drittklässler herzlich eingeladen, am Heiligen Abend beim Krippenspiel mitzuspielen! Die erste Probe findet statt am Donnerstag, 26. November 2026, um 15:30 Uhr in der Kirche. Die Einladungen werden in der Schule verteilt. Eine Anmeldung ist auch bei Frau Paulus möglich.

Ehrenamtliche in der Seniorenarbeit gesucht:

Haben Sie Lust, mit Senioren einen Spielenachmittag zu gestalten oder gemeinsames Stricken anzuleiten? Für diese beiden Angebote werden aktuell Ehrenamtliche gesucht. Die Bewohner des Lebenszentrums in Obertraubling würden sich insbesondere freuen, wenn freitags wieder jemand den beliebten Stricknachmittag mit ihnen gestalten würde. Bei Interesse gerne melden bei sabinepaulus.gr@outlook.de oder direkt beim Seniorenheim (Kontaktdaten sind auf der Website zu finden).

Sternsingeraktion – Ankündigung:

Im Januar sind wieder zahlreiche Kinder der Gemeinde unterwegs auf den Straßen: Verkleidet als die Heiligen Drei Könige ziehen die Ministrantinnen und Ministranten, Firmlinge und Erstkommunionkinder von Haus zu Haus. Mit Ihrer Spende unterstützen Sie dieses Jahr Projekte, die sich gegen Kinderarbeit einsetzen. Schon jetzt herzlichen Dank dafür! In Obertraubling sind die Sternsinger an zwei Tagen aktiv: am 4. und 5. Januar 2027. Die Termine für Oberhinkofen und Niedertraubling werden noch bekanntgegeben.

Hinweis: Alle übrigen Segensaufkleber liegen ab dem 7. Januar 2027 in den Kirchen Obertraubling und Oberhinkofen zum Mitnehmen auf.

20*C+M+B+27

Ferien-Öffnungszeiten im Pfarrbüro – Information:

Das Pfarrbüro ist während der Allerheiligenferien nur am Mittwoch, 4. November 2026 (8.00 – 11.00 Uhr) und am Donnerstag, 5. November 2026 (14.00 – 17.00 Uhr) geöffnet.



Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 16.11.2026**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Donnerstag 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Freitag geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindeassistentin:

Sabine Paulus: 0170/7418927 (E-Mail: sabinepaulus.gr@outlook.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0155/62398055 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)

Soziale Einrichtungen:

Caritas-Sozialstation Bruder Konrad: 09401/6247

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

(E-Mail: bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Kindergarten St. Konrad: 09401/6400

Piesenkofener Str. 3a, 93083 Obertraubling

(E-Mail: kita.obertraubling@bistum-regensburg.de)